

Вопросы и Ответы

1. На кого ориентирован опрос GAIN и какова его цель?

Опрос GAIN предназначен для стран (НСУ или других ответственных агентств) и национальных, региональных и международных организаций, работающих над улучшением официальной статистики, касающейся беженцев, лиц, нуждающихся в международной защите, ВПЛ или лиц без гражданства. Цель этого опроса состоит в сборе информации о запланированных, текущих или завершенных статистических примерах, касающихся насильственно перемещенных лиц и лиц без гражданства. Опрос также направлен на повышение осведомленности и поддержку принятия решений в работе EGRISS.

2. Кто должен заполнять анкету в качестве респондента от организации?

Анкета должна быть заполнена координатором или наиболее осведомленным лицом в вашей организации относительно соответствующего статистического примера. При необходимости вы можете указать контактную информацию нескольких коллег, которые внесли вклад в предоставленную информацию.

3. Сколько времени занимает заполнение опроса?

Время, необходимое для заполнения анкеты, обычно составляет от 10 до 20 минут, в зависимости от количества примеров, о которых вам необходимо сообщить. Большинство вопросов предназначены для быстрых, кратких ответов, и только три открытых вопроса требуют кратких описательных ответов.

4. Где я могу увидеть прогресс при заполнении опроса GAIN онлайн?

Вы можете видеть свой прогресс с помощью оранжевой полосы прогресса в верхней части экрана (см. снимок экрана ниже).

5. Могу ли я заполнить онлайн-анкету за несколько сеансов?

Да, у вас есть возможность сохранить черновик анкеты и продолжить позже. Это может быть полезно, если вам необходимо проверить или собрать дополнительную информацию от коллег в вашей организации. Однако мы рекомендуем заполнить анкету за один раз, если возможно, поскольку осведомленные респонденты в вашем учреждении, вероятно, имеют всю необходимую информацию в наличии.

6. Как я могу сохранить свой прогресс при заполнении формы опроса онлайн?

Кобо может сохранить прогресс вашего опроса в виде черновика, позволяя вам вернуться и завершить его позже. При заполнении формы ищите опцию "Сохранить как черновик", расположенную в нижней части страницы. Запись черновика хранится только в текущем браузере, который вы можете закрыть без потери сохраненной записи. Черновики можно открыть, повторно открыв эту страницу и нажав на кнопку в левой части экрана:

Черновики также могут быть загружены при повторном открытии браузера, что вызовет всплывающее окно, позволяющее загрузить черновик.

Unsaved Record Found

Enketo has found an unsaved record. Would you like to load this record or discard it?

DISCARD

LOAD RECORD

Предупреждение: Если вы очистите кеш браузера, все черновики и неотправленные окончательные записи будут безвозвратно удалены.

7. Могу ли я заполнить форму в автономном режиме?

Мы рекомендуем заполнять опрос онлайн. Однако, если вы все же хотите заполнить форму в автономном режиме, вы можете это сделать, загрузив автономную версию форм опроса GAIN (доступна в верхней части этой страницы).

8. Как я могу получить помощь или разъяснения, если у меня есть вопросы по опросу?

По любым вопросам или разъяснениям, или если вы столкнулись с какими-либо проблемами с онлайн-формой, пожалуйста, свяжитесь с г-ном Филипом Митровичем (mitrovif@unhcr.org).

9. Как участие в опросе GAIN способствует нашему пониманию беженцев, ВПЛ и лиц без гражданства?

Участие в опросе GAIN позволяет EGRISS собирать всестороннюю и точную информацию, что позволяет лучше решать уникальные задачи, с которыми сталкиваются специалисты, прилагающие усилия для включения этих групп населения в официальную статистику. Ваш вклад имеет важное значение для формирования политики и стратегий в этом отношении.

10. О каких примерах следует сообщать?

Секретариат EGRISS призывает вас сообщать обо всех примерах (см. определение примера в глоссарии) и предоставлять как можно больше информации для каждого примера. Это относится как к примерам под руководством стран, так и к примерам под руководством учреждений, поэтому, пожалуйста, также сообщайте о примерах, которые вы поддерживаете в качестве партнерского учреждения. Пожалуйста, также сообщайте о примерах, внедряющих новые/исследовательские методологии.

11. Что делать, если у нас есть более одного примера для отчета?

Вы можете включить несколько примеров в одну анкету. При заполнении опроса вы сможете добавить дополнительные примеры (вопрос PRO02), нажав кнопку "плюс (+)" в этом разделе формы и предоставив соответствующую информацию для каждого примера.

12. Что делать, если мы запланировали или начали, но не завершили пример в 2025 году, все ли еще актуально включать его в опрос?

Да, пожалуйста, включите информацию о примерах, которые находятся либо на стадии проектирования/планирования, либо на стадии реализации, или были завершены в 2025 году в опросе (в разделе PRO анкеты).

13. Что делать, если я уже сообщал о тех же примерах в прошлом году в EGRISS?

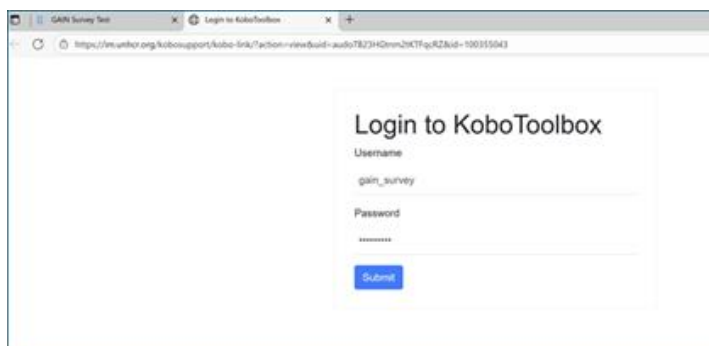
Пожалуйста, предоставьте обновленную информацию в опросе этого года. Примеры, о которых сообщалось в предыдущие годы, будут предварительно загружены в опрос 2025 года (в разделе UPD).

14. Что делать, если у нашей организации нет примеров для отчета за 2025 год? Должны ли мы все равно заполнить опрос?

Да, даже если у вашей организации нет примеров для отчета за 2025 год, ваш вклад по-прежнему ценен, и мы призываем вас заполнить опрос. Опрос GAIN включает вопросы о запланированных будущих примерах (раздел FPR) и использовании других результатов или рекомендаций EGRISS. Обмен информацией о предстоящих инициативах или объяснение того, почему примеры недоступны, предоставляет важный контекст для EGRISS, помогая выявить пробелы и определить приоритеты поддержки там, где она наиболее необходима.

15. Как я могу загрузить свое представление опроса?

После заполнения и отправки опроса вы получили благодарственное/подтверждающее письмо от IMS Automation (hqimsautomat@unhcr.org). Письмо содержит персонализированную ссылку на ваше представление. Чтобы получить доступ к вашему представлению, нажмите на ссылку, которая откроет новый веб-сайт. Появится следующий экран:



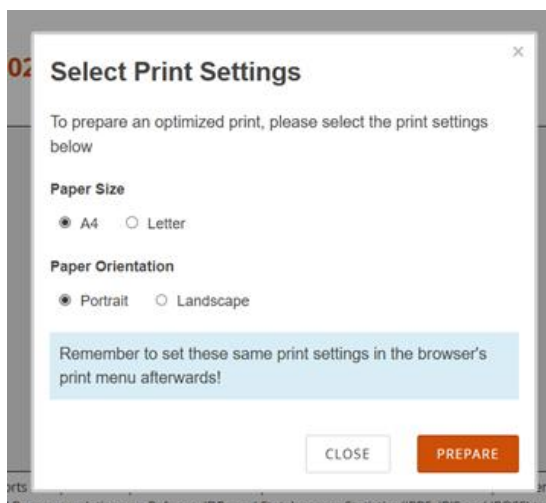
Для входа в систему используйте следующие учетные данные:

Имя пользователя: gain_survey

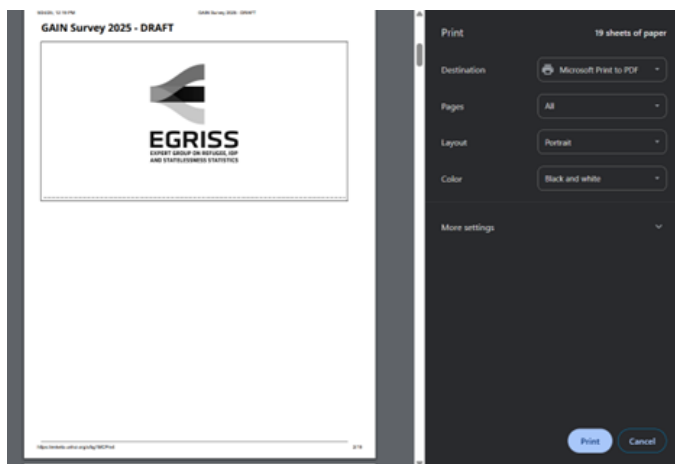
Пароль: gain_2025

После ввода учетных данных и нажатия "Отправить" вы увидите свое представление.

Вы также можете загрузить свое представление, распечатав его в формате PDF. Для этого используйте символ "печать" в правом верхнем углу, как указано на снимке экрана, где вы затем можете выбрать настройки печати.



Нажмите "Подготовить", что откроет меню печати, а затем выберите "Печать в PDF", чтобы создать PDF и сохранить его на вашем компьютере.



16. Вот список некоторых ключевых терминов в опросе, которые могут помочь заполнить анкету:

Пример (в PRO01 и PRO01A) в этом опросе — это организованная инициатива, проходящая в 2025 году, которая включает или исключительно сосредоточена на улучшении/производстве национальной статистики по беженцам, ВПЛ и/или лицам без гражданства. Эти примеры охватывают широкий диапазон или могут включать работу с **источником данных**, таким как проведение обследования, администрирование базы данных, работа над переписью, проект интеграции данных между различными источниками данных или работа с нетрадиционным источником данных. Примеры также могут быть **инструментами**, такими как разработка стратегий, руководящих документов или организация учебных занятий и семинаров. Примеры могут происходить на различных уровнях, будь то национальном, региональном или глобальном масштабе, и они могут находиться на различных стадиях прогресса в 2025 году, включая фазы

планирования или реализации. Кроме того, примеры могут включать сотрудничество с партнерами.

Руководителями примеров могут быть страны, учреждения или ОГО (или другие). **Примеры под руководством стран** включают мероприятия, возглавляемые национальными статистическими управлениями или другим государственным органом, проводимые в их национальном контексте, обычно в рамках национальной статистической системы. Примеры, возглавляемые международными организациями без явного руководства страны, считаются **примерами под руководством учреждений**, в то время как примеры, возглавляемые организациями гражданского общества или другими субъектами, являются **примерами под руководством ОГО**.

Партнерство включает участие национального, международного или академического партнера в реализации примера. Респонденты могут перечислить нескольких партнеров.

Раздел Будущих Примеров (FPR) позволяет респондентам предоставить подробную информацию об ожидаемых примерах, которые могут начаться в 2026 году. Предоставленные ответы поддерживают перспективное планирование и помогают выявить появляющиеся тенденции, согласовать усилия между заинтересованными сторонами и улучшить сотрудничество между национальными, региональными и международными субъектами для продвижения усилий по статистическому включению.

Разница между текущими и будущими примерами:

- **Текущие примеры:** Текущие примеры — это примеры, которые продолжаются на момент проведения опроса GAIN, что означает, что были сделаны некоторые инвестиции времени/потенциала/персонала/финансов, например, начались проектирование обследования/составление бюджета/обучение/перечисление/составление списков или другие связанные с примером мероприятия.
- **Будущие примеры:** Будущие примеры — это примеры, для которых еще не было сделано значительных инвестиций с точки зрения проектирования/составления бюджета/обучения/составления списков/перечисления и т. д.

Источники данных и инструменты (PRO08), используемые для предоставления информации о примере, могут быть: (A) статистические обследования, (B) правительственные записи и базы данных, (C) переписи населения, (D) объединение данных из многих мест, (E) нестандартные источники, такие как гуманитарные группы или данные социальных сетей, (F) разработка стратегических документов, (G) следование руководствам или наборам инструментов, (H) проведение обучения или семинаров для получения данных и любой другой неперечисленный источник, откуда поступают данные.

Проблемы (в PRO19 и PRO20) в этом опросе относятся к значительным трудностям, возникшим во время примера, таким как (A) проблемы с получением данных от всех, ошибки в сборе данных (C) трудности в идентификации конкретных групп, таких как беженцы или лица без гражданства, (D) опасения относительно конфиденциальности и неприкосновенности частной жизни данных, (E) ресурсные ограничения (например, недостаток денег или людей), (G) проблемы, связанные с политикой или безопасностью, (H) задержки или проблемы с качеством данных, (I) отсутствие необходимых навыков или инструментов для проекта, (J) отсутствие четких

инструкций или любые другие уникальные проблемы, с которыми столкнулись во время примера.